

ÅRSREDOVISNING 2010



INNEHÅLL

- 3** 2010 i korthet
- 4** VD har ordet
- 7** Säkert vatten är vårt uppdrag
- 8** Betydande investeringar säkrar framtiden
- 10** Råvattentäkterna är Sydvattnens viktigaste tillgång
- 14** Säker vattenförsörjning har högsta prioritet
- 16** Kranvatten är en oslagbar produkt
- 18** Forskning för säkrare produktion
- 20** Utvecklat ledarskap och tydligt ansvar
- 22** Nyckeltal visar graden av affärsmässig samhällsnytta

EKONOMISK REDOVISNING

- 26** Förvaltningsberättelse
- 30** Resultaträkning och kassaflödesanalys
- 31** Balansräkning
- 32** Noter
- 35** Revisionsberättelse och granskningsrapport
- 36** Styrelse och ledning
- 38** Vision, mål och värdegrund





VARANNAN TIMME DYGNET RUNT GÅR PERSONAL VID RINGSJÖVERKET TILL DOFTBÄNKEN. DÄR KONTROLLERAS SMAK OCH LUKT PÅ DET UTGÅENDE VATTNET.

2010 I KORTHET

- Bolmentunneln förklaras som riksintresse av Naturvårdsverket och blir därmed Sveriges första riksintresse för dricksvattenförsörjning.
- Stora investeringar genom dels säkerhetshöjande ledningsbygge till Höganäs kommun, dels anslutningsledning till Svedala kommun.
- Rerservtåkten Ringsjön i full drift under hela året samtidigt som reparations- och förstärkningsarbetet i Bolmentunneln färdigställs.
- Stor likviditetsbelastning på grund av åtgärder i Bolmentunneln samtidigt som planerade produktionsinvesteringar genomförs.
- Sydvattens forskningsverksamhet etableras och bolagets första större forskningsprojekt startas. Nytt projekt med vatteninkubator på Ideon i Lund initieras av forskningsledningen.
- Skurups kommun blir Sydvattens 15:e delägare för att med sitt delägarskap trygga kommunens långsiktiga dricksvattenförsörjning.

VD HAR ORDET

Den 2 juni 2010 fick Sverige sitt första riksintresse för dricksvatten. Naturvårdsverket beslutade då att Bolmentunneln som första anläggning i landet ska klassas i den kategorin. Ett riksintresse innebär att det föreligger ett så omfattande skyddsvärde kring anläggningen att staten, genom länsstyrelserna, bevakar riksintresset. Ingen annan verksamhet får därmed försvåra användandet av riksintresset. Det tog Naturvårdsverket tre år att handlägga frågan, vilket indikerar att det är kontroversiellt att skydda stora dricksvattenvärden. Detta trots att samma statliga verk under 1990-talet i förarbetena till Miljöbalken nämnde Bolmentunneln som ett lämpligt första skyddsobjekt. Sydvatten har nu plöjt en färd för branschen och förhoppningsvis följer fler anläggningar efter.

Miljöprocessutredningen föreslår att även grundvattenförekomster ska kunna klassas som riksintresse för dricksvatten. Det är bra men inte tillräckligt. Förhoppningsvis dröjer det inte så länge innan lagstiftaren förstår att även ytvattenförekomster måste kunna riksintresseförklaras för dricksvattenförsörjning. Mälaren, Göta Älv och Bolmen är riksintressen för sjöfart, fiske, friluftsliv och turism, men inte för dricksvatten. Det anses uppenbarligen inte tillräckligt viktigt, trots att dessa tre ytvatten försörjer nära nog halva Sveriges befolkning med dricksvatten. Dessvärre har riksintressefrågan blivit liggande på ansvarigt departement och det förefaller högst osäkert när den åter aktualiseras. Här behöver vi vår branschorganisation, Svenskt Vatten, som driver på för att åter få upp frågan på regeringens agenda.

Kanske tar vi dricksvattnet för självklart? Det är å ena sidan mycket positivt och bekräftar att verksamheten fungerar väl. Baksidan är att vi upplever en övertrygghet som begränsar nytänkande och strategisk förmåga, vilket riskerar att hämma utvecklingsarbetet och oundvikligen leda till successiv nedrustning av kompetens och kvalitet. Händelsen i Östersund med 12 000 personer magsjuka, där en hel stad får koka sitt dricksvatten i flera månader,

har lärt svenska folket ett nytt begrepp, *Cryptosporidium*. Parasiten passerar igenom vattenverk som inte är utrustade med tillräckliga barriärer mot parasiter och virus. Att UV är en metod som framgångsrikt tar kål på parasiten är det också många som har lärt sig. På flera håll i landet planeras nu för installation av UV-anläggningar. Det är bra eftersom det ökar vår förmåga att skydda oss mot patogener. Våra åtgärder får dock inte bli reaktiva och oövertänkta utan måste bygga på kunskap om processer, teknik och omvärldshot. Insatserna bör bäras av kunskapsintensiva organisationer med hög strategisk förmåga.



MED KOMMUNERNAS SAMARBETE SKAPAR VI ÄNNU HÖGRE SAMHÄLLSVÄRDEN.

Sydvattens verksamhet 2010 dominerades i ännu högre grad än förra året av arbetet med att reparera och förstärka Bolmentunneln för framtiden. Totalt har vi satsat omkring 200 miljoner kronor under de två år som arbetet har pågått. Det är en betydligt större insats än vad som planerades initialt, men vi räknar med att flera kommande generationer får nytta av vårt arbete. Avsaknaden av Bolmentunneln har fått oss att om möjligt värdera råvattentillgången högre än tidigare. Råvattentillgången är utan tvekan den största och viktigaste tillgången i försörjningskedjan. Vid sidan av de omfattande förstärkningsarbetena i Bolmentunneln har vi efter omfattande utredningar ansökt om utökade uttagsmöjligheter i Ringsjön såsom reservvattentäkt. I framtiden kommer vi



garanterat att få se än högre strategiska anslag för ökad tillgänglighet och redundans avseende råvattnet, såväl inom Sydvattens verksamhet som till externa råvattenförekomster.

Under året har Skurups kommun gått in som delägare i Sydvatten och Svedala kommun har utökat sitt delägarskap till att omfatta hela kommunen. Detta har kommunerna gjort för att tillförsäkra sig en långsiktigt säker och effektiv dricksvattenförsörjning.

Sydvattens FoU-satsning har utvecklats väl under året med många engagemang såväl nationellt som internationellt. Efter första året är vi nu etablerade på Ideon i Lund med två personer som på heltid ägnar sig åt dricksvattenforskning. Genom Drick kranvatten-projektet har vi snart nått 30 000 högstadiel elever

med kunskap och värderingar kring kranvattnet som begrepp och varumärke. Kommunernas samarbete i Sydvatten ger oss möjlighet att göra mer och därmed skapa ännu högre samhällsvärden.

Malmö i april 2011

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jörgen Johansson', written over a light-colored rectangular background.

Jörgen Johansson
Verkställande direktör



SÄKERT VATTEN ÄR VÅRT UPPDRAG

Sydvatten ska ha ett starkt medborgarfokus och präglas av helheter och samverkan.

Sydvatten är en av Sveriges största dricksvattenproducenter och levererar varje dag vatten till närmare 800 000 konsument i Skåne. Bolaget bildades 1966 och ägs i dag av 15 kommuner: Bjuv, Burlöv, Eslöv, Helsingborg, Höganäs, Kävlinge, Landskrona, Lomma, Lund, Malmö, Skurup, Staffanstorps, Svalöv, Svedala och Vellinge. Styrelsen består av representanter från samtliga delägarkommuner. Sydvattens uppgift är att bereda och distribuera dricksvatten med hög och jämn kvalitet.

Vattnet hämtas främst från smäländska Bolmen och skånska Vombsjön. Mängden vatten som tas från sjöarna regleras av uttagsrätter. Uttagen ligger i normala fall med god marginal under de angivna gränserna. Sydvatten äger och driver Bolmentunneln, två vattenverk samt huvudledningssystemet för distributionen av dricksvattnet. Produktion av dricksvatten sker vid Ringsjöverket och Vombverket. Vid driftstörningar finns reservkraft vid båda verken. Pumpstationen Källby i Lund kan vid behov pumpa vatten från Ringsjöverkets till Vombverkets distributionsområde och vice versa. Dubbla ledningar i en stor del av distributionsnätet ger hög leveranssäkerhet.

Från vattenverken levereras vattnet till anslutningspunkter i varje kommun. Därifrån ansvarar kommunerna själva för distributionen ut till slutkonsumenten. Varje dag producerar Sydvatten dricksvatten till kommunernas invånare, sjukhus, industrier och företag. Under 2010 levererades totalt 70,8 miljoner kubikmeter vatten till Sydvattens delägarkommuner. Dricksvattnet uppfyllde alla kvalitetskrav, likaså uppfylldes målet om en säker dricksvattenleverans utan oplanerade störningar.

Sydvatten har utvecklats positivt i enlighet med styrelsens strategiska beslut med utgångspunkt i delägarkommunernas direktiv från mitten av 2000-talet. Företaget har genomgått omfattande förändringar både i interna processer och i externa engagemang.

Dricksvattenförsörjning är en samhällsviktig verksamhet som står inför stora förändringar. I Sydvatten har ägarna ett offensivt bolag med goda omvärldskontakter som påverkar utvecklingen i branschen och som även medverkar till kommunernas utveckling. Affärsmässig samhällsnytta är ett centralt begrepp för Sydvatten som kommunalt bolag.

NY PLAN – NYTT AVSTAMP

Den nya strategiska planen som arbetas fram under 2011 innebär ett nytt avstamp för företaget. Den kommer även att behandla långsiktiga framtidsvisioner i syfte att visa på strategiska och strukturella utvecklingsmöjligheter för ännu bättre kvalitet och effektivitet.

Sydvattens roll som regional samhällsutvecklande aktör ska belysas. Det finns stora möjligheter för delägarkommunerna att genom Sydvatten skapa högre samhällsvärden. I framtiden kommer miljöfrågor att framhållas i ett större perspektiv för att skapa möjligheter att växla upp till högre nivåer. Frågor kring förbättrat skydd och ökad säkerhet kring anläggningar och dokumentation blir en alltmer angelägen fråga.

BETYDANDE INVESTERINGAR SÄKRAR FRAMTIDEN

Sydvatten ska präglas av affärsmässighet och god ekonomi.

Sydvattens reviderade konsortialavtal från 2004 gjorde det enklare och fördelaktigare för nya kommuner att bli delägare i bolaget. 2004 utökades ägarkretsen med Vellinge kommun och 2008 tillkom Bjuv. 2010 trädde Skurup in som ny delägare för att säkerställa kommunens framtida dricksvattenbehov. Samma år utökade Svedala sitt delägarskap till att omfatta hela kommunen.

Under de senaste åren har betydande investeringar genomförts. Pumpstationen i Ringsjöholm har byggts om med nya pumpar och ny elanläggning. Runt Vombsjöns invallning har pumpstationer renoverats. Ledningsbyggandet till Svedala tätort som påbörjades i april 2010 stod klart i januari 2011. Den sista etappen mot Sturup byggs under 2012. Vidare har företaget gjort omfattande investeringar för att skapa ökad redundans, såsom Ringsjöledning 2 mot Helsingborg från 2005 samt ledningssystemet mot Höganäs där den sista etappen färdigställs våren 2011.

Sedan Bolmentunneln togs i bruk har Sydvatten betalat ersättning till Sydkraft (E.ON) för att täcka det kraftbortfall som uppstår när Sydvatten tar ut vatten ur Bolmen. År 2008 lämnades ansökan in till Miljödomstolen för att reglera den slutliga ersättningen men domstolen har ännu inte avgjort frågan. Från 2008 har ingen ersättning betalats till E.ON.

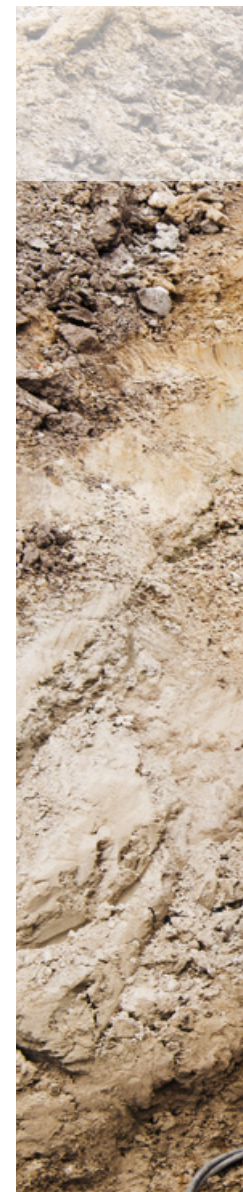
Reservtåkten Ringsjön har använts under hela året på grund av de omfattande reparationer och förbättringsarbeten som har genomförts i Bolmentunneln sedan stängningen i april 2009. Totalt har 55 km av tunnelns sträckning på 80 km besiktigats och omfattande förstärkningsarbeten har genomförts. De två åtgärdade rasen är försäkringsskador medan förstärkningsarbetena har bekostats av Sydvatten. Den totala prognosen för åtgärderna i tunneln mellan 2009 och 2011 uppgår till 220 miljoner kronor och av dessa avser 160 miljoner år 2010. En tredjedel av kostnaderna är investeringar.

Sydvatten har sedan 2005 i samråd med den tekniska delegationen arbetat med projektet *Lokala produktionsanläggningar*. Då några kommuner har ställt sig tveksamma till förslaget beslutade styrelsen därför att avbryta projektet i dess nuvarande form. Verkställande direktören har uppdraget att se över förvaltningen av reserv- och nödvattenförsörjning samt möjligheten till avgränsade driftsuppdrag.

Fokusfrågan för *Strategisk utredning för ekonomisk och finansiell styrning* har varit borgen och dess konstruktion. Ågarna har inte nått enighet kring om borgen ska utgå för bolagets samtliga lån. Därför beslutade styrelsen att frågan om borgen och borgensavgift tas upp i samband med omförhandling och kommande revidering av konsortialavtalet.

År 2005 antogs en ny finanspolicy som möjliggör en bättre finansieringsstrategi av lånat kapital. Policyn har underlättat för företaget att utnyttja det gynnsamma ränteläget för finansiering av nya ledningsbyggen och renovering av Bolmentunneln.

Lekmannarevisorerna har under åren genomfört ett flertal granskningar inom olika områden. Bland annat kan nämnas granskning av säkerhet, ägardirektiv, representation och förtroendekänsliga områden samt brandskydd. Lekmannarevisorerna granskar styrelsens arbete och bedömer företagets riskexponering. Genom lekmanarevisorernas granskning har ett arbete rörande internkontroll inletts i syfte att underlätta och kvalitetssäkra styrelsens arbete.





SYDVATTENS DOLDA VÄRDEN

Sydvattens uttagsrätter i sjöarna utgör ett dolt värde. Värdet på anläggningstillgångarna är en fråga som ska utredas under de kommande åren för att säkerställa värdet i balansräkningen.

Diskussioner om delägarskap förs med ett antal skånska kommuner, bland andra Ängelholm och Båstad som båda har behov av att förstärka sin försörjningsförmåga. Sydvatten för även kontinuerliga samtal med Vandsamarbejde Sjælland A/S i avvaktan på kommande stora förändringar inom dansk vattenförsörjning.

De kommande åren avser bolaget att minska investeringsvolymen för att uppnå en starkt likviditet inför framtiden.

En fortsatt sund och konsoliderad ekonomi med en intäktsmodell som är optimal både för verksamheten och delägarkommunerna kommer att vara en del i Sydvattens nya strategiska plan.



RÅVATTENTÄKTERNA ÄR SYDVATTENS VIKTIGASTE TILLGÅNG

Sydvattens kunder ska erhålla en säker dricksvattenleverans av god kvalitet och aldrig behöva uppleva oplanerade störningar.

Dricksvattenförsörjning är en samhällsnödvändig verksamhet. I Sverige är förutsättningarna för dricksvattenförsörjningen robusta. Tillgången på råvatten av hög kvalitet i betryggande mängder är god i stora delar av landet. Skåne har däremot brist på vatten.

Sydvattens viktigaste tillgångar är uttagsrätterna i Bolmen, Vombsjön och Ringsjön. De tre sjöarna skiljer sig väsentligt när det gäller storlek, djup, temperatur, vattenkvalitet och kringliggande verksamheter. Sjöarnas olika karaktär påverkar produktion och processer och kräver justeringar i vattenverken på både kort och lång sikt. Gemensamt för alla tre sjöarna är att de förser våra delägarkommuner med säkert vatten.

Att skydda råvattentäkterna är grundläggande för att garantera ett uthålligt och säkert försörjningssystem. En mängd faktorer påverkar råvattenkvaliteten, exempelvis klimatförändringar, nya vattenburna sjukdomar samt bekämpningsmedel och andra föroreningar. Förändringar av råvattnet ställer stora krav på mer avancerade beredningsmetoder och kräver ett betydande förebyggande arbete kring råvattentäkterna.

Redan 2005 implementerades kontrollsystemet HACCP, vilket är en arbetsmetod för att systematiskt dokumentera risker vid kritiska kontrollpunkter i försörjningskedjan. Säkerhetsaspekterna i HACCP är en del i arbetet med en ny vattenförsörjningsplan, där också arbetet med vattenskyddsområden ingår. Som en del i vattenförsörjningsplanen genomförs en kapacitetsutredning. I den bedöms det nuvarande systemets förutsättningar att möta framtida vattenbehov. Den kommer även att ge svar på vilka behovsökningar som kan mötas med kvalificerad processutveckling i befintligt system och när ett tröskelvärde nås som kräver större investeringar.

Bolagets vattenförsörjningsplan tangerar den skånska länsstyrelsens arbete med en regional vattenförsörjningsplan där Sydvatten ingår i referensgruppen. Sydvatten ska också ingå i en referensgrupp för klimatanpassad vattenplanering.

Ringsjön – nödvändigt värna reservvattnet

År 1963 togs Ringsjöverket i bruk vid den då ordinarie råvattentäkten Ringsjön. När Bolmentunneln var klar att användas 1987 övergick Ringsjöverket till att hämta råvatten från Bolmen. Sedan dess används Ringsjön enbart som reservvattentäkt, vilket har varit nödvändigt vid hittills tre tillfällen då det har inträffat ras i tunneln.

Att ställa om driften från Bolmenvatten till Ringsjövatten ställer stora krav på produktionsprocesserna i Ringsjöverket. Vattnet i de båda sjöarna skiljer sig åt då det gäller sammansättning. Ringsjöns vatten är exempelvis hårdare och innehåller mer lättillgängliga näringsämnen än Bolmens vatten. Det har betydelse för bland annat kemikalieanvändning och vattnets påverkan på ledningsnätet.

Vidare ändrar Ringsjövattnet snabbt karaktär, speciellt isläggning och islossning kan ge stora interna effekter i verket. Iskravning vid isläggningen har krävt extra insatser produktionsmässigt men har inte inneburit någon störning hos konsumenterna.

Idag har Sydvatten tillstånd att ta 1 125 liter vatten per sekund från Ringsjön. Med förväntad befolkningsökning samt nya delägarkommuner kommer denna mängd inte att räcka till framtida reservvattenbehov. Därför ansökte Sydvatten i oktober 2009 om en ny miljödom för ett reservvattenuttag ur Ringsjön på 2 000 liter per sekund. Arbetet med Miljödom Ringsjön har fortsatt under 2010. Handlingarna var ute på remiss under våren och i april hade cirka 40 yttranden inkommit. Arbetet med att besvara dessa samt att genomföra kompletterande utredningar pågår. Ett omfattande utredningsarbete visar att ett ökat uttag ur Ringsjön inte får några avgörande konsekvenser för sjön eller dess omgivning.

Under den torra sommaren 2010 var bevakningen av Ringsjön hög. Skulle uttaget ligga inom gränsen för vattendomens så kallade fria kvot? Sydvatten väjade till allmänheten om att spara på vatten. Trots det tvingades bolaget söka tillstånd om en utökad gräns för den fria kvoten. Vattenståndet i Ringsjön har dock varit normalt under 2010.



RINGSJÖN

YTA	41 km ²
STÖRSTA DJUP	17 m
VATTENTÄKT SEDAN	1948
SYDVATTENS UTTAGSRÄTT	1 125 l/s

Ringsjön ligger mitt i Skånes jordbruksbygd i Hörbys, Höörs och Eslövs kommuner. Ringsjön är landskapets näststörsta sjö efter Ivösjön.

1883 försvann 30 procent av sjöns yta genom en sjösänkning då vattenytan sänktes drygt 1,5 meter. Sedan dess delas sjön av en udde i Västra Ringsjön, Östra Ringsjön och Sätöftasjön.

VOMBSJÖN

YTA	12 km ²
STÖRSTA DJUP	16 m
VATTENTÄKT SEDAN	1948
SYDVATTENS UTTAGSRÄTT	1 500 l/s

Vombsjön är den minsta av Sydvattnens vattentäkter. Femton Vombsjöar skulle kunna rymmas inom Bolmens yta.

Sjön ligger mitt i Skånes jordbrukslandskap och delas geografiskt av de tre kommunerna Lund, Eslöv och Sjöbo. Dessutom ligger delar av avrinningsområdet inom Tomelillas och Hörbys kommuner.

BOLMEN

YTA	184 km ²
STÖRSTA DJUP	37 m
VATTENTÄKT SEDAN	1987
SYDVATTENS UTTAGSRÄTT	6 000 l/s

Bolmen är Sveriges tionde största sjö. Sjön ligger i Ljungby, Hylte, Gislaved och Värnamo kommuner.

Avrinningsområdet utgörs till 50 % av skogsmark, 22 % myrmark och 20 % sjöar. Endast 9 % utgörs av odlingsmark.

Bolmen är riksintresse för yrkesfiskare och området kring sjön är riksintresse för friluftsliv. I sjön finns flera öar, den största är Bolmsö.

Efter omfattande undersökningar och planering påbörjades byggandet av Bolmentunneln 1976 så att sjön kunde tas i drift som råvattentäkt för Ringsjöverket 1987. Bolmentunneln förklarades som riksintresse för dricksvattenförsörjningen 2010.

Många aktörer delar på Vombsjön

Vombsjön är en näringsrik insjö mitt i Skånes jordbrukslandskap. Sjöns omgivning är omtyckta för sitt rika fågelliv, vackra natur samt goda bad- och fiskemöjligheter. Vombsjön har använts som vattentäkt sedan 1948 då Vombverket färdigställdes. Idag är sjön råvattentäkt till cirka 350 000 personer i regionen.

Inom Vombsjöns avrinningsområde finns åtskilliga verksamheter som på ett eller annat sätt påverkar eller påverkas av sjöns status. 80 procent av avrinningsområdets yta utgörs av åkermark och betesmark. Där finns många enskilda och även ett antal kommunala avloppsanläggningar, vilka alla inverkar på mängden närsalter som tillförs sjön.

De geografiska förutsättningarna medför att vattnets rinntider genom avrinningsområdet till sjön endast är ett fåtal dagar. Det innebär att nedbrytningsprocesser inte hinner få någon betydelse

för vattenkvaliteten i sjön. Vombsjön påverkas alltså lika mycket av det som sker i avrinningsområdets ytterområden som av det som sker närmare sjön. För att åstadkomma en förbättring av Vombsjöns vattenstatus krävs insatser av alla aktörer: kommuner, lantbrukare och företagare. Det arbete som bedrivs inom Kävlingeåns vattenråd är därför av stor vikt för sjöns utveckling.

Bolmen – en sjö att dricka ur

Redan för sextio år sedan diskuterades möjligheten att använda Bolmen som råvattentäkt för Skåne. På 60-talet började sjön undersökas och efter omfattande utredningar startades byggandet av Bolmentunneln. 1987 kunde sjön tas i drift som råvattentäkt för Ringsjöverket. Därmed övergick Ringsjön från att vara ordinarie vattentäkt till att enbart användas som reservvattentäkt. Idag får cirka 450 000 personer sitt dricksvatten från Ringsjöverket.



Vattenundersökningar har genomförts i och kring Bolmen sedan mitten av 1960-talet. Det finns ett unikt underlag för att följa miljöförändringar i sjön och att göra prognoser för hur vattenkvaliteten kan komma att förändras i framtiden.

Råvattnet från Bolmen är klart och relativt näringsfattigt. Liksom många andra sjöar i Sverige blir vattnet i Bolmen dock allt brunare med en tydlig förändring sedan slutet av 1980-talet. Orsaken till brunifieringen är inte helt klarlagd men det finns ett antal faktorer som kan vara bidragande i sammanhanget, till exempel klimatförändringar, mossdikning, minskad försurning och förändrad skogsskötsel.

Bolmens största inflöde är Storån i sjöns norra ände. Det tar nästan två år för vattnet att passera genom sjön från norra till södra delen. Eftersom utflödet i sjöns södra ände så småningom mynnar i Lagan räknas Bolmen till Lagans vattensystem.

Bolmentunneln – stängd i två år

Under det gångna året har Sydvattnens verksamhet präglats av Bolmentunneln i flera bemärkelser. Efter fem års ansträngning blev tunneln, som första dricksvattenanläggning i Sverige, äntligen förklarad som riksintresse. Vägen dit har varit en lång och komplicerad process då Sydvatten tidvis har mött hårt motstånd från olika intressenter.

Under den här perioden har en anmälan från länsstyrelsen nödgat bolaget att ansöka om tillstånd till den grundvattenbortledning som tunneln genererar. Efter att ärendet överklagats har det hanterats av både miljödomstol och miljööverdomstol. Till följd av domarna uppstår en rad frågeställningar: Ifrågasätter miljödomstolen rättskraften i gällande vattendomar? Innebär domen att den verksamhet som domstolen själv har reglerat genom kontrollprogram och ersättning till markägare saknar tillstånd? Menar domstolen att den har missat att reglera verksamheten i de ursprungliga vattendomarna?

Sydvatten har därtill åtalats av Länsstyrelserna i Kronoberg och Skåne för miljöbrott för en verksamhet som länsstyrelserna själva har kontrollerat och godkänt i alla år. Medför det att länsstyrelserna har brustit i sin tillsynsverksamhet under 25 år? Har Sydvattnen i årtal begått miljöbrott genom att följa vattendomarna? Innebär det att Sydvatten utan anledning och i strid med kommunallagen

har betalat ut ersättning till fastighetsägare? Rättsprocesserna kräver engagemang och stora arbetsinsatser. Bolaget räknar med att miljöprövningen kommer att ta flera år och kosta många miljoner.

Bolmentunnelns reparations- och förstärkningsarbeten som påbörjades i april 2009 fortsatte under hela 2010 och avslutades i början av december. Totalt har 55 kilometer av tunnelns sträckning på 80 kilometer besiktigats och omfattande förstärkningsarbeten har utförts för att säkerställa tunneln för lång tid framöver.

FORTSATT ARBETE FÖR ATT SKYDDA VATTENTÄKTERNA

Engagemanget kring råvattnet och redundansen i råvattenanläggningarna kommer att intensifieras. För att följa förändringar av råvattenkvaliteten är det av stor vikt att följa, utreda och forska kring vad som påverkar vattenkvaliteten i framtiden.

Arbetet med att ge dricksvattentäakter ett adekvat skydd genom att bland annat få till stånd vatten-skyddsområden för Bolmen och Ringsjön samt ett reviderat skyddsområde för Vombsjön måste fortgå.

Dessutom bör både ytvatten- och grundvatten-förekomster kunna förklaras som riksintresse för dricksvattenförsörjning på samma sätt som ytvatten redan är riksintressanta för sjöfart, fiske, friluftsliv och turism.



SÄKER VATTENFÖRSÖRJNING HAR HÖGSTA PRIORITET

Sydvatten ska i alla avseenden hålla hög säkerhets-, kvalitets- och servicenivå samt vara konkurrenskraftigt genom att vara ett bättre val än andra alternativ.

Året har framför allt präglats av drift med Ringsjön. Den begränsande vattendomen för Ringsjön klarades under 2009 men efter den varma sommaren 2010 överskreds vattendomen marginellt. I strävan att klara vattendomen har det lagts pussel med produktionsfördelningen mellan de båda vattenverken. Vombverket har under hela perioden haft en avsevärt högre produktion än normalt, särskilt under sommaren. Verkets totala leverans under 2010 uppgick till 35,8 milj m³. Siffran kan jämföras med 2008 då den var 28,9 milj m³ perioden innan Ringsjöverket kapacitet dubblerades.

På grund av den höga produktionen har vissa ombyggnads- och underhållsarbeten på Vombverket fått skjutas upp till 2011. Ringsjöverket har driftmässigt gått bra, kanske bättre än väntat med tanke på de initiala problem som uppstod året innan vid övergången till vatten från Ringsjön.

Ringsjöns vatten är hårdare och innehåller mer lättillgängliga näringsämnen än Bolmens vatten. Det innebär att Ringsjövattnet har egenskaper som kan påverka främst ledningsnätet. I produktionen används normalt järnklorid som fällningskemikalie men till Ringsjövattnet används aluminiumsulfat för optimal funktion. Eftersom fällningskemikalierna bereds olika och är helt separerade ända från mottagning till dosering byttes elutrustningen och styrningen för beredning och dosering ut före vattenbytet 2009.

Förutom att Ringsjövattnet är annorlunda sammansatt än Bolmentvattnet orsakar även sjöns årstidsvariation fenomen som har lett till klagomål. De flesta av klagomålen har rört lukt, smak och missfärgning och kan härledas till reaktioner i vattennätens biofilm eller till annorlunda korrosiva egenskaper. Vissa effekter har varit mycket lokala men spridda över stora delar av nätet, vilket kan tolkas som att nätets ursprungliga kondition har stor betydelse.

Parallellt med Bolmentunnelns reparations- och förstärkningsarbeten har flera upprustnings- och ombyggnadsarbeten utförts vid Ringsjöverket och tillhörande anläggningar. Bland annat har

intagsstationen i Skee genomgått en kraftig översyn med utbyte av äldre el- och signalutrustning. Vid Ringsjöverket har reservkraften byggts om till smidigare, automatiserad drift av aggregaten, något som också minskar påfrestningarna på övriga anläggningsdelar vid reservkraftsdrift.

Avsänkningen av tunneln har medfört att ett tiotal brunnar längs tunnelsträckningen har sinat. De berörda fastighetsägarnas dricks-vattenbehov har säkrats med hjälp av vattentankar. Hanteringen av vattentankarna har inkluderat underhåll, åtgärder för att undvika tillfrysning samt omfattande provtagning av vattenkvaliteten.

Nya insatsplaner har tagits fram för både Vombtälten och Ringsjön i nära samråd med berörda räddningstjänster. För Vombtälten baseras insatsplanen på en ny beredskapsplan som i sin tur bygger på grundvattenmodellering av olika scenarier.

Under året har en permanent slamavvattningsanläggning uppförts vid Rönneholms mosse. Slammet förs via en ledning från Ringsjöverket till mossen för att avvattnas i anläggningen och sedan deponeras. Anläggningen kommer att tas i drift under 2011.

Stor möda har lagts på att förbereda driftsättningen av Bolmentunneln där varje delmoment har planerats grundligt. Vid ett seminarium för Sydvattens Tekniska Delegation i början av december 2010 belystes olika aspekter av driftsättningen. Senare samma månad började tunneln fyllas enligt en särskild instruktion baserad på en hydraulisk modell över tunneln.

Händelsen i Östersund där 12 000 personer smittades av förorenat dricksvatten väcker frågor om skyddet av dricksvattnet. Under tio år har Sydvatten utfört provtagning av parasiter. Giardia och Cryptosporidium har endast påvisats vid enstaka tillfällen i råvattnet. Parasiterna har däremot aldrig påträffats i det utgående dricksvattnet.

Ringsjöverket har två effektiva barriärer mot parasiter, dels kemisk fällning med flockning och snabbfiltrering, dels långsamfilter.





Båda hanterar partikulär avskiljning med minst fyra log i total reduktion, vilket är en mycket hög avskiljningsförmåga. För att ytterligare förbättra barriärverkan har Sydvatten sedan tidigare beslutat installera UV-desinfektion vid Ringsjöverket 2013. Vattnet från Vombsjön genomgår cirka två månaders konstgjord infiltration i Vombtäkten innan det pumpas vidare som konstgjort grundvatten till Vombverket. Den konstgjorda infiltrationen tillsammans med den kemiska fällningen och snabbfiltreringen vid Vombverket motsvarar fyra log avskiljningsförmåga.



ÖKAD KAPACITET OCH HÖGRE REDUNDANS

Utteckling av produktionskapaciteten är ett prioriterat område, dels på marginalen för att optimera säkerhet och kvalitet i det befintliga uppdraget, dels som strukturinvesteringar för att möjliggöra vidareutveckling på marknaden.

De båda vattenverken har genomgått stora förändringar de senaste 15 åren, tydligast manifesterat i Sveriges största avhärtningsanläggning vid Vombverket som stod klar 1999, och dubblningen av Ringsjöverkets kapacitet som genomfördes 1997. I takt med ökad produktion blir begränsande anläggningsdelar alltmer utsatta. Exempel på detta är långsamfilterkapaciteten vid Ringsjöverket samt snabbfilteranläggningen och infiltrationsanläggningen vid Vombverket. Systemets totala reservkapacitet kan också bli föremål för utökning. De stora anläggningarnas ålder föranleder ökande behov av underhålls- och reinvesteringar framöver.

Företagets säkerhetsarbete fortsätter kontinuerligt och systematiskt. Stor vikt läggs vid förebyggande och upptäckande skydd, där fler anläggningsdelar får ytterligare utökad säkerhet. Detta är i samklang med Livsmedelsverkets intentioner i de nya föreskrifterna LIVSFS 2008:13. Dessutom fortsätter arbetet med att skapa redundans i hela försörjningssystemet.

KRANVATTEN ÄR EN OSLAGBAR PRODUKT

Sydvatten ska vara en god samhällsaktör.

Sverige har god tillgång till vatten med hög kvalitet och dessutom till ett mycket lågt pris. Det är en fantastisk ekvation i jämförelse med de förutsättningar som finns på de flesta håll i världen.

Allt fler konsumenter är medvetna om miljönyttan av kranvatten till skillnad från buteljerat vatten. Detta faktum har möjligen bidragit till de senaste årens minskade försäljning av vatten på flaska. Av förklarliga skäl ökade dock försäljningen av buteljerat vatten vintern 2010 på grund av det förorenade dricksvattnet i Östersund och det nödvändiga kokningspåbudet. Det är dock sannolikt att konsumenterna även i fortsättningen väljer kranvatten när det finns en kran i närheten. Detta tack vare det starka engagemang som finns kring dagens dricksvattenförsörjning och den trygghet som förknippas med produkten kranvatten.

Projektet Drick kranvatten

I syfte att lyfta värdet av kranvatten och bibehålla förtroendet för dricksvattenförsörjningen, startades hösten 2008 skolprojektet Drick kranvatten i nära samarbete mellan Sydvatten och delägar-kommunernas VA-organisationer. Projektet, som riktar sig till elever i årskurserna 6–9, vill uppmuntra unga människor att reflektera över hur deras dryckesval påverkar hälsa, ekonomi och miljö.

På drickkranvatten.se finns stora mängder fakta om vatten i samhället, dricksvattenförsörjning och det hydrologiska kretsloppet. Här samsas faktatexter med färdiga lektionsförslag kopplade till läroplanens mål för att stödja lärarna i arbetet med vattenlära. När eleverna har arbetat med ett vattentema installeras en kranvattenautomat centralt på skolan och varje elev får en egen sportflaska. Att placera ut kranvattenautomater på skolor stämmer väl överens med Livsmedelsverkets rekommendationer till svenska skolor att se till att eleverna erbjuds färskt, kallt vatten att dricka under hela skoldagen.

Några veckor efter att kranvattenautomaten har installerats genomförs en webbaserad utvärdering. Svaren visar entydigt att såväl elever som lärare har lärt sig mycket om kranvattnets värde och om betydelsen av klok vattenvård och vattenplanering. 52 procent av eleverna anger att de dricker mer kranvatten i skolan nu jämfört med innan skolan fick en kranvattenautomat. 77 procent av eleverna svarar ”Ja” på frågan *Händer det att du väljer kranvatten i stället för annan dryck nu när skolan har en kranvattenautomat och nu när du vet mer om vatten?*

70 procent tycker att de vet mer om vatten när det gäller hälsa, miljö och ekonomi efter att ha arbetat med Drick kranvatten. Samtliga tillfrågade lärare är positiva, eller mycket positiva, till Drick kranvatten och projektets resultat på den egna skolan.

Drick kranvatten gjorde internationell debut på IWA-konferensen Water Utility Management i Barcelona i maj 2010. Konferensens inriktning var ”Strategiska möjligheter för framtida utmaningar” och innehöll föredrag om teknik, finansiering och kommunikation inom vattenbranschen. Sydvattens informationschef Marie Nordkvist Persson var inbjuden att föreläsa på temat ”Kommunikation kring framtida utmaningar”. Presentationen av Drick kranvatten-projektet väckte stort intresse. Under frågestunden var åhörarna nyfikna på allt från kranvattenautomaternas hållbarhet till varför Sverige över huvud taget arbetar med att höja kranvattnets status. Ämnet engagerade deltagarna till givande diskussioner och jämförelser mellan liknande projekt i andra länder. Samtalen kom framför allt att kretsa kring hur man skapar förtroende för produkten kranvatten utifrån varierande förutsättningar i olika delar av världen. Efter konferensen ombads Sydvatten att skriva en artikel till IWA:s tidskrift Water Utility Management på tema ”Communicating tap water – building knowledge for future consumers”. Artikeln publicerades i september.

VI FORTSÄTTER LYFTA VÄRDET AV KRANVATTEN

Sydvatten fortsätter arbetet med att skapa ytterligare samhällsnytta genom att kommunicera värdet av kranvatten och lyfta fram kranvattnets höga kvalitet. Tillsammans med de femton delägarkommunerna har bolaget skapat en utmärkt plattform för att lyfta vår gemensamma produkt och fylla den med tydliga och kraftfulla värden. Genom att utveckla kommunikationskanalerna och möta konsumenterna på nya arenor, kommer Sydvatten att synliggöra verksamheten och bygga vidare på det starka förtroendet för produkten kranvatten.

Som ett led i företagets satsning på att komplettera befintliga kommunikationsytor lanserade företaget en ny webbplats under 2010. Möjligheterna att förse allmänhet och media med adekvat information har därmed avsevärt utökats.



DRICK KRANVATTEN GJORDE
INTERNATIONELL DEBUT PÅ
IWA-KONFERENSEN WATER
UTILITY MANAGEMENT I
BARCELONA I MAJ 2010.

COMMUNICATIONS

Communicating tap water – building knowledge for future consumers.

Swedish utility Sydvatten AB has been undertaking a programme in Sweden to teach the next generation of our consumers the benefits of tap water. **MARK HANSEN** explains the reasoning behind the Drink Tap Water project and how it is communicating the value of water to young consumers.



FORSKNING FÖR SÄKRARE PRODUKTION

Sydvatten ska aktivt driva produkt- och verksamhetsutveckling och vara en flexibel, utvecklings- och förändringsbenägen aktör med ständig utblick i omvärlden.

Behovet av en utvecklad långsiktig forskningsverksamhet inom dricksvatten framgår med all tydlighet, inte minst av den nationella utvärdering som branschorganisationen Svenskt Vatten presenterade 2008. Det visar även den processnära utvecklingsverksamheten som Sydvatten har bedrivit, bland annat genom det samfinansierade projektet med Svenskt Vatten Utveckling om blågröna alger i dammar i Vombfältet och virus i vatten. Sydvattens egna projekt kring slamåtervinningsförsök på Ringsjöverket, driftoptimering på Ringsjöverket samt försök med flockningshjälpmedel för att möta sämre råvattenkvalitet, har också bidragit till behovet av fördjupad forskning.

Nu tar bolaget ett nytt viktigt steg med starten av en forsknings-satsning som kommer att främja den egna verksamheten och branschen som helhet. Forskning- och utvecklingsverksamheten ska drivas tillsammans med andra aktörer, men också tillämpas direkt i Sydvattens interna utvecklingsarbete. Ny kunskap ska synliggöras och föras ut. Sydvattens FoU syftar till långsiktigt värdeskapande kunskap om vatten i samhällsbyggandet. Medlen för att nå dit är att forska, utveckla, utbilda och nätverka.

Forskningschef Kenneth M Persson har redan under det första verksamhetsåret medverkat i konferenser både nationellt och internationellt. Ett flertal studier har initierats, projektarbeten och examensarbeten har påbörjats. Kenneth M Persson har deltagit i en mängd projekt och diskussioner med presumtiva samarbetsaktörer.

Nätverket som är under uppbyggnad är inspirerat av den klustermodell som Svenskt Vatten arbetar efter i sin riktade forskningsutveckling. Självklara partners lokalt är Lunds Tekniska Högskola, samt de regionala aktörerna VA SYD och NSVA som tillsammans representerar nio kommuner i västra Skåne, varav sju dessutom är Sydvattens delägarkommuner.

Sydvattens forskningschef har under året utnämnts till svensk dricksvattenrepresentant i den europeiska sammanslutningen

Eureau. Eureau företrädar Europas VA-bransch vars roll är att erbjuda olika EU-organ sin kompetens och påverka europeiska beslutsfattare.

Ett antal ansökningar om FoU-medel har lämnats in och ett första tvåårigt forskningsprojekt med planerad förlängning i ytterligare två år har framgångsrikt fått medel från Svenskt Vatten Utveckling. Projektet genomförs i samarbete med Lunds Tekniska Högskola, Sydvatten, VA SYD och NSVA. En doktorand har anställts för att leda forskningen om mikrobiell tillväxt i dricksvattenledningar. I förlängningen avser projektet att leda till utveckling av ett instrument som kan användas för att övervaka den mikrobiologiska kvaliteten i realtid.

Under våren 2011 etableras en FoU-avdelning på Ideon i Lund för att därmed vara nära Lunds universitet och den forskningsinfrastruktur som finns där. Ideons företagsinkubator, som är en plats för innovationer och entreprenörer, har redan visat intresse för att vilja utveckla en vatteninkubator. Deltagande och satsning i ett kompetenscentrum är intressant och ligger i linje med FoU-verksamheten.



KENNETH M PERSSON FÖRELÄSER OM DRICKSVATTENTEKNIK PÅ EN INTERNATIONELL KURS OM STÄDERS VATTEN- OCH AVLOPPSFÖRSÖRJNING I UTVECKLINGSLÄNDER. KURSEN RIKTAR SIG TILL TJÄNSTEMÄN INOM VA-TEKNIK OCH GES AV LUNDS UNIVERSITET PÅ UPPDRAG AV SIDA.



SATSNING PÅ PROCESSUTVECKLING

Målet med Sydvattens FoU är att göra visionen om bolaget klarare, konkretisera begreppen i affärsidén och medverka till att de operativa målen kan nås lättare och säkrare. Detta kan åstadkommas genom att bygga upp värdeskapande kunskap på lång sikt för att kunna producera och leverera säkert dricksvatten av god kvalitet och tillräcklig mängd till ägare och kunder. För att möta försämrade råvattenkvalitet, påfrestningar och hot mot vattnet som en del av klimatförändringarna, kommer

processutveckling att prioriteras under 2011 och åren framåt. Nya kunskaper om processteknik och om ämnen som kan förekomma i vattnet kan också vara grund till att studera ny teknik närmare.

Sydvatten kommer att finansiera examensarbeten och doktorandtjänster. Dessutom planeras medverkan vid nästa IWA-konferens i Korea 2012 som arrangör av seminarium om ytvattenkvalitet tillsammans med andra aktörer.



UTVECKLAT LEDARSKAP OCH TYDLIGT ANSVAR

Sydvatten ska vara en attraktiv arbetsgivare.

Sydvatten har en stabil personalstyrka med låg omsättning. Under de senaste åren har inriktningen i bolaget förändrats och därmed också arbetets art. För att klara de ökade kraven har bolagets anställda under en femårsperiod ökat från 54 till 58 tjänster. Sjukfrånvaron är fortsatt låg, med ett genomsnitt omkring två procent. Medarbetarundersökningar visar att trivseln är mycket hög. Det finns en god grundinställning och förändringsbenägenhet i organisationen, vilka starkt bidragit till att bolaget har klarat de senaste årens omställningar.

Under senare år har företaget satsat särskilt på att utveckla ledarskapet. Det har också gjorts satsningar på att realisera företagets värdegrund samt att tydliggöra ansvarsområden och riktlinjer för verksamheten.

En bra arbetsmiljö är av största vikt för bolaget där kontinuerliga skyddsronder är en betydelsefull del. Den samverkansform som infördes under 2004 har utvecklats positivt där samtal om företagets verksamhet, inriktning och utveckling kontinuerligt förs i flera

sammanhang. Bolaget gick 2004 med i KFS arbetsgivarorganisation. Genom detta finns goda förutsättningar för att de specifika branschbehoven tillvaratas på ett önskvärt sätt.

Omvärldsbevakning och engagemang i branschens utveckling är värdefullt och flera medarbetare är engagerade både nationellt och internationellt. Bolaget har ett gott inflytande i strategiska framtidsfrågor med representation i Svenskt Vattens styrande organ, KFS branschråd, Livsmedelsverkets katastrofberedskap med flera. Det ger även bolaget och delägarna kunskap i tidiga skeden om viktiga omvärldsförändringar.

Ett nytt ekonomisystem ger förbättrade uppföljningsmöjligheter och därmed bättre förutsättningar för verksamhetsansvariga att kostnadsstyra verksamheten.

En företagsdag har genomförts för att synliggöra bolagets vision och målbild. Samtlig personal deltog för att diskutera vårt gemensamma uppdrag och värdet av allas uppgifter och yrkesroller.



I SEPTEMBER 2010 SAMLADES PERSONALEN FÖR ATT DISKUTERA SYDVATTENS GEMENSAMMA UPPDRAG.





ÖKANDE KRAV PÅ ORGANISATIONEN

Krav från myndigheter och omvärld fortsätter att påverka vår verksamhet i frågor gällande exempelvis miljörapportering och kommunikationsfrågor. Vi ser också ett ökat rättsprocessförfarande i framtiden som ställer allt större krav på organisationen.

Vidare kommer samarbetet att utvecklas mellan VA-branschens olika organisationer, såväl nationellt som internationellt.

I framtiden kommer redan avancerade processer inom dricksvattenproduktionen att bli alltmer komplexa. Denna utveckling, i kombination med snabba tekniska framsteg inom branschen, medför att det blir nödvändigt med ökade krav på högre utbildningsnivå vid nyrekryteringar. Sydvatten ska kontinuerligt utveckla företagets organisationskompetens och arbetsprocesser för att verksamhetens kvalitet och effektivitet ska kunna säkerställas, nu och i framtiden.



NYCKELTAL VISAR GRADEN AV AFFÄRSMÄSSIG SAMHÄLLSNYTTA

Nyckeltalen sammanfattar och skapar en tydlig bild av Sydvattens samlade verksamhet, där varje nyckeltal värderas utifrån organisationens förmåga och ambition. Bakom flera av talen ligger ett stort antal parametrar som har vägts samman med olika fördelningsnycklar. Modellen är ett viktigt kommunikationsverktyg och ger goda möjligheter till att följa upp, värdera, prioritera och i viss mån styra verksamheten. Tabellerna här intill visar bolagets utveckling inom samtliga områden perioden 2008 till 2010.

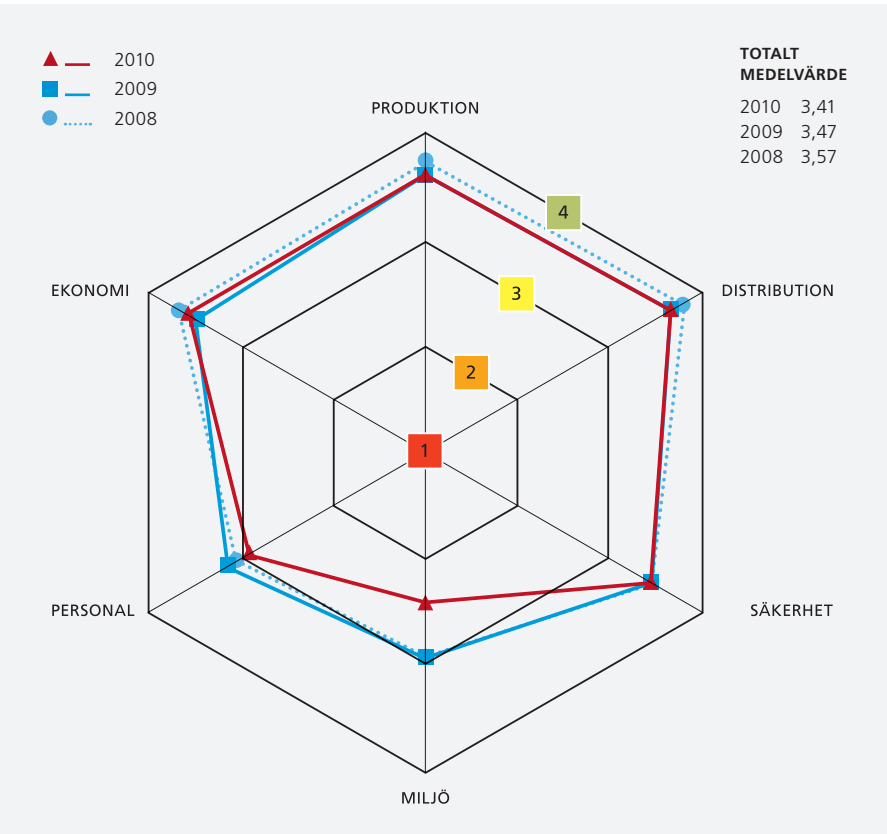
Sydvatten har över åren visat god uthållighet. Det totala värdet har sjunkit något främst beroende på enskilda nyckeltals genomslagskraft. Reparationsarbetena i Bolmentunneln har haft störst genomslag.

Inom området produktion och distribution syns tydligt genomslag för vattenkvaliteten då företaget har behövt använda reservvattentäkten Ringsjön i stället för den ordinarie vattentäkten Bolmen. Vattenprover från 2009/10 har en högre andel prov med anmärkning jämfört med tidigare. Likaså påverkar reservvattentäkten distributionsnätet betydligt mer än vattnet från den ordinarie täkten.

Nyckeltalet för säkerhet visar kontinuerligt mycket god uthållighet genom fortsatta satsningar på säkerhetsåtgärder.

Nyckeltalet för miljö har påverkats negativt på grund av ökad elanvändning för reparationerna i Bolmentunneln. De kunde inte genomföras med den ambitionsnivå för förnyelsebar energi som var planerad. Miljönyckeltalet visar fortfarande något lägre uthållighet än övriga nyckeltal, främst beroende på att restprodukten vattenverkslam inte återvinns och att andelen fordon ännu inte helt har fasats över till miljöklassade fordon.

Inom områdena personal och ekonomi är uthålligheten fortfarande god. Personalomsättningen har påverkats främst genom planerade pensionsavgångar och som en naturlig följd av den tillgång och efterfrågan som finns på arbetsmarknaden. Sjukfrånvaron inom företaget är fortsatt mycket låg. Inom ekonomiområdet har investeringstakten varit fortsatt hög samtidigt som reparationerna i Bolmentunneln har påverkat bolagets självfinansieringsgrad negativt.



Viktade nyckeltal

För att få en övergripande och överskådlig bild av utvecklingen i verksamheten jämförs nyckeltal inom följande områden: produktion, distribution, säkerhet, miljö, personal och ekonomi. Inom samtliga områden har en rad nyckeltal valts ut och värderats på en skala 1–4. Nyckeltalen har sedan viktats och sammanställts per område.

	Mycket god uthållighet
	God uthållighet
	Mindre god uthållighet
	Dålig uthållighet

PRODUKTION

Elanvändning totalt (kWh/m³)

Kvalitet, Andel vattenprov otjänliga kemiskt enligt egenkontroll (%)

Kvalitet, Andel vattenprov tjänliga med anm. kemiskt enligt egenkontroll (%)

Kvalitet, Andel vattenprov otjänliga mikrobiologiskt enligt egenkontroll (%)

Kvalitet, Andel vattenprov tjänliga med anm. mikrobiologiskt enligt egenkontroll (%)

DISTRIBUTION

Elanvändning totalt, (kWh/m³)

Läckor på huvudvattenledning (antal/100km ledning)

Svinn (%)

Svinn (l/d/m ledning)

Kvalitet, Andel vattenprov otjänliga kemiskt enligt egenkontroll (%)

Kvalitet, Andel vattenprov tjänliga med anm. kemiskt enligt egenkontroll (%)

Kvalitet, Andel vattenprov otjänliga mikrobiologiskt enligt egenkontroll (%)

Kvalitet, Andel vattenprov tjänliga med anm. mikrobiologiskt enligt egenkontroll (%)

EKONOMI

Drift- och underhållskostnad, produktion (kr/m³)

Drift- och underhållskostnad, distribution (kr/m³)

Kostnad för processtöd (kr/m³)

Kostnad för adm, ledning (kr/m³)

Rörlig kostnad (kr/m³)

Lånefinansiering i % av anläggningar

Självfinansieringsgrad

PERSONAL

Utbildning (antal timmar/anställd)

Personalomsättning (andel av totalt antal anställda) (%)

Sjukfrånvaro (%)

Årsarbetsindex (faktisk arbetstid/normal arbetstid) (%)

Olycksfall, tillbud

Nöjd medarbetarindex

SÄKERHET

Säkerhetsnivå enligt Norrvattens och Sydvattnens modell

Reservoarkapacitet (timmar)

Reservvatten (%)

Reservkraft (andel av normal vattenleverans som kan upprätthållas) (%)

MILJÖ

Miljöklassade fordon (andel av totala antalet fordon) (%)

Återvinning av restprodukt (% av total produktion)

Användning av förnybar energi (andel av total energianvändning) (%)

Dålig uthållighet	Mindre god uthållighet	God uthållighet	Mycket god uthållighet	2010	SYDVATTEN TOTALT 2009	2008
>1	0,5-1	0,2-0,5	<= 0,2	0,390	0,393	0,361
>2	1-2	0,1-1	<= 0,1	0	0	0
>5	2,5-5	0,1-2,5	<= 0,1	12,8	0,7	0
>0	-	-	0	0	0	0
>2	1-2	0,1-1	<= 0,1	0	0,9	0

>0,04	0,03-0,04	0,02-0,03	<=0,02	0,016	0,017	0,016
>2,5	1,5-2,5	0,5-1,5	<=0,5	0,38	0,38	0,38
>7,5	5-7,5	2,5-5	<=2,5	0	0,17	3,4
>50	30-50	10-30	<=10	0	1	25
>2	1-2	0,1-1	<= 0,1	0	0	0
>5	2,5-5	0,1-2,5	<= 0,1	1,7	1,6	3,1
>0	-	-	0	0	0	0
>2	1-2	0,1-1	<= 0,1	2,3	2,2	0

-	>3	1-3	<=1	0,66	0,64	0,58
-	>3	1-3	<=1	0,37	0,37	0,32
-	>3	1-3	<=1	0,10	0,087	0,061
-	>3	1-3	<=1	0,16	0,15	0,11
-	>3	1-3	<=1	0,51	0,49	0,43
>80	65-80	50-65	<50	57,8	56	57,6
<0,6	0,6-0,8	0,8-1	>1	0,3	0,6	1,4

<10 >60	10-20	20-30	30-40	29,3	24	20
>10	5-10	3-5	<3	8,1	0	3,7
>7	5-7	3-5	<=3	1,4	2,5	2,5
<90->110	90-95 105-110	95-98 102-105	98-102	102,3	97,5	97,5
>1	-	-	0	2	5	2
0-2	2-3	3-4	>4	4,4	4,4	4,4

<2,5	2,5-3,2	3,2-4,2	>=4,2	3,5	3,6	3,6
<3	3-6	6-9	>=9	8,0	8,0	8,0
<80	80-90	90-100	100	100	100	100
<60	60-80	80-100	100	100	100	100

<20	20-35	35-50	>=50	10	5	6
<60	60-80	80-100	100	73	71	75
<20	20-35	35-50	>=50	44	64	60





EKONOMISK REDOVISNING

- 26** Förvaltningsberättelse
- 30** Resultaträkning och kassaflödesanalys
- 31** Balansräkning
- 32** Noter
- 35** Revisionsberättelse och granskningsrapport

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

Styrelsen och verkställande direktören får härmed avge årsredovisning för verksamhetsåret 2010.

Sydvatten AB har till uppgift att bereda och distribuera dricksvatten med hög och jämn kvalitet till ägarkommunerna. För detta ändamål utnyttjar bolaget de legaliserade uttagsrätterna i råvattentäkterna Bolmen, Vombsjön och Ringsjön. Bolaget äger och driver Bolmentunneln, Ringsjöverket och Vombverket samt huvudledningssystemet för distribution av dricksvatten.

Sydvatten bedriver en tillståndspliktig verksamhet enligt Miljöbalken avseende deponering av vattenverksslam på Rönneholms mosse i Eslövs kommun. Verksamheten påverkar miljön genom avledning av dekanteringsvatten till Rönne å. En årlig miljörapport sänds till tillsynsmyndigheten.

Sydvattens vattendomar i Bolmen, Ringsjön och Vombsjön utgör för bolaget betydande värden.

Verksamheten 2010

Reservtälkten Ringsjön har varit i full drift under hela året på grund av de omfattande reparationer och förbättringsarbeten som har genomförts i Bolmentunneln sedan stängningen i april 2009. Två tredjedelar av Bolmentunnelns sträcka är nu besiktigad. Totalt har 55 km av tunnelns sträckning på 80 km besiktigats och omfattande förstärkningsarbeten har genomförts. I mars 2011 kommer tunneln enligt plan att åter tas i bruk. De två åtgärdade rasen är försäkringsskador medan förstärkningsarbetena har bekostats av bolaget. Den totala prognosen för åtgärderna i tunneln mellan 2009 och 2011 uppgår till 220 mnkr och av dessa avser 160 mnkr 2010. En tredjedel (73 mnkr) av förstärkningsarbetena är investeringar.

Den 3 juni 2010 blev Bolmentunneln förklarad som riksintresse av Naturvårdsverket. Ansökan om riksintresseförklaring lämnades in i juni 2007 av länsstyrelserna i Skåne och Kronoberg med underlag från Sydvatten. Bolmentunneln är landets första anläggning för dricksvattenförsörjning som har blivit klassad som riksintresse.

Under året har Svedala utökat sitt delägarskap för att möjliggöra inkoppling av Svedala tätort. Tidigare var kommundelarna Bara och Klågerup anslutna. Skurup har gått med som delägare och kommer att ansluta sig senare.

Planerna på en samordning av lokala och regionala produktionsanläggningar, i syfte att uppnå ökad driftseffektivitet och driftsäkerhet, har skrinlagts. Efter att tre kommuner har sagt nej till en överföring

av anläggningar till Sydvatten bedöms det samlade värdet för delägar-kommunerna vara för litet i relation till den kostnadsomfördelning som ett genomförande skulle resultera i.

Arbetet med den strategiska utredningen avseende ekonomisk och finansiell styrning har slutförts. Målet var att skapa ett kvalitativt underlag till ägardirektivet. Fokusfrågor har varit företagets finansiering och kommunernas borgensåtaganden gentemot Sydvatten. Enighet har inte uppnåtts i frågan huruvida borgen ska utgå för samtliga Sydvattens lån. Olika uppfattningar om borgensavgiftens konstruktion har också framkommit. Borgensfrågan kommer därmed att lyftas i samband med att konsortialavtalet skrivs om inför 2015. Utökade lån tas till dess utan borgen.

Nedan åskådliggörs bolagets utveckling under en 5-års period (mnkr)

	2010	2009	2008	2007	2006
Ur resultaträkningen mnkr					
Rörelsens intäkter	245	247	224	205	197
Rörelsens kostnader	205	162	114	107	103
Planmässiga avskrivningar	65	64	62	61	61
Räntekostnader	24	24	37	35	37
Resultat efter finansnetto	-49	-4	11	2	-4
Ur balansräkningen mnkr					
Anläggningstillgångar, totalt anskaffn.värde	2 716	2 518	2 413	2 368	2 332
Investeringar	200	102	45	37	31
Eget kapital inkl. obeskattade reserver	544	565	568	548	547
Leveranser					
Vattenleverans (mn m ³)	70,8	68,8	69,0	67,6	71,0
– varav Ringsjöverket	35,0	35,4	40,1	40,0	42,3
– varav Vombverket	35,8	33,5	28,9	27,6	28,7
Nyckeltal					
Soliditet %	30,9	34,3	34,7	34,4	33,8
Genomsnittligt vattenpris till delägare (kr/m ³)	3,09	3,15	3,14	2,99	2,72

Vattenförsäljningen uppgick till 70,8 milj m³ (68,8). Produktionsmålet att kunderna ska erhålla en säker dricksvattenleverans av god kvalitet och aldrig behöva uppleva oplanerade störningar har uppfyllts.

Investeringar

Bolaget har under året gjort stora investeringar. Totalt uppgår investeringsvolymen till 200 mnkr. Bland de större investeringarna finns en anslutningsledning från Nevishög till Svedala och Eksholm. Den fortsatta ledningsdragningen mellan Eksholm och Sturup planeras till 2012. Investeringen för bolaget uppgår till 70 mnkr.

Investeringar relaterade till förstärkningsåtgärder i Bolmentunneln uppgår till 73 mnkr.

Vidare pågår arbete med säkerhetshöjande förstärkning av vattenförsörjningen mot Höganäs, en investering på totalt 75 mnkr.

75 mnkr har investerats i anslutningen till Bjuv som blev färdig under 2010. Inkopplingen genomförs när Bolmentunneln har tagits i drift. Efter en överenskommelse med Findus kommer företaget att anslutas under juluppehållet 2011.

En ny slambehandlingsanläggning på Rönneholms mosse har börjat byggas och ska tas i bruk under 2011. Investeringen uppgår till 18 mnkr.

Fortsatta satsningar på skydd och säkerhet har genomförts under året, bland annat genom ombyggnad av reservkraften.

En ny värmeanläggning vid Vombverket har färdigställts under 2010 för att uppnå ökad energieffektivisering. Värme ur det utgående dricksvattnet utnyttjas för uppvärmning av personal-, kontors- och verkstadsutrymmen. En motsvarande anläggning finns på Ringsjöverket sedan 2008.

Produktion

I början av 1990-talet gjordes stora investeringar i företagets anläggningar. Sedan dess har antalet anläggningar ökat och ledningsnätet har blivit längre. I takt med att anläggningarna blir äldre har underhållsbehovet ökat. Personalresurserna har dock inte ökat i motsvarande grad. För att möta det växande behovet av löpande underhåll kommer därför två tjänster att tillsättas på underhållssidan under 2011.

I Vombverkets avhärtningsprocess bildas en utfällning av kalciumkarbonat/kalksten. Som ett led i Sydvattnens kretsloppstänkande säljs kalkstenen till Nordkalk för att användas vid kalkning av våtmarker. Eftersom Sydvatten årligen producerar mer än 1 000 ton kalksten är företaget enligt EU:s kemikalielagstiftning att betrakta som tillverkare

av kemikalier. Företaget har därför under 2010 ansökt om och erhållit registrering hos European Chemicals Agency enligt kemikalieförordningen REACH. Kostnaden för den erhållna registreringen har uppgått till 440 000 kronor.

Problemen med iskravning var mindre under det gångna året jämfört med 2009. Tack vare förberedelsearbete vid intagstuber i Ringsjön kunde iskravningen snabbt åtgärdas med hjälp av dykare när problemet uppstod vid ett tillfälle i december.

Produktionen vid Vombverket har varit extremt hög för att undvika ett överskridande av gällande vattendom för reservvattentäkten. Årets leverans uppgick till 35,8 milj m³. Siffran kan jämföras med perioden innan Ringsjöverkets kapacitet dubblerades. 1995 levererade Vombverket 39,7 milj m³, verkets hittills högsta leveranssiffra.

Görvålgruppen, som består av representanter från Norrvatten, Sydwater och Stockholm Vatten, har tidigare genomfört ett projekt i syfte att utveckla analysmetoder för att upptäcka virus i låga halter. Under 2010 har gruppen fortsatt att undersöka förekomsten av norovirus i råvatten. Görvålgruppens arbete delfinansieras av Svenskt Vatten Utveckling.

En ny beredskapsplan för Vombverket har utarbetats med en rad riskscenarier. Syftet är att i krissituationer, genom snabbt agerande, minimera risken för produktionsstörningar. För Ringsjön och Vombsjön har nya insatsplaner utarbetats för att uppnå förbättrad krishantering.

Personal

Reparationsarbetena i Bolmentunneln och den förändrade produktionen har orsakat en onormalt hög arbetsbelastning på företagets samtliga arbetsställen under 2010.

Vidare har omfattande rättsprocesser tagit stor kraft i organisationen. Genom en tillfällig organisatorisk kursändring, med en intern konsolidering, har fokus koncentrerats till kärnverksamheten och de beslutade strategiska inriktningarna. Som en konsekvens av det har vissa neddragningar av utvecklingsaktiviteter, såväl internt som externt, varit nödvändiga.

En företagsdag har genomförts för att synliggöra bolagets vision och målbild. All personal samlades under en heldag för att diskutera vårt gemensamma uppdrag och vikten av att värdera allas uppgifter och yrkesroller.

Det är företagets mål att ha en god beredskap att möta ökande krav från myndigheter. Stor vikt läggs vid omvärldsbevakning och engagemang i branschens utveckling. För att ge bolaget och delägarna kunskap

i tidigt skede om betydelsefulla omvärldsförändringar är ett flertal medarbetare engagerade i branschfrågor såväl internationellt som nationellt. Exempel på det senare är Sydvattens representation i Svenskt Vattens styrande organ, KFS:s branschråd samt Livsmedelsverkets nationella vattenkatastrofgrupp, VAKA.

Övrigt i verksamheten

Nuvarande konsortialavtal som gäller till och med 2015 förlängs med automatik i tio år om det inte sägs upp innan årsskiftet 2010/2011. För att konsortialavtalet ska kunna genomgå en översyn har ett flertal kommuner sagt upp avtalet för omförhandling. Ägargruppen har för avsikt att tillsätta en arbetsgrupp för att arbeta fram ett nytt avtal.

Oktober 2009 lämnades en ansökan in till Miljödomstolen om ett utökat tillstånd för uttag ur reservvattentäkten Ringsjön. En komplettering kommer att lämnas in under våren 2011 som svar på inkomna yttranden. Domstolens handläggning av ärendet beräknas pågå under 2011.

Den rättsliga processen med E.ON/Statkraft, som förs i Miljödomstolen gällande ersättning för kraftförluster i sjön Bolmen, har ännu inte nått något avgörande. I januari 2011 deltog VD och ordförande med juridiska ombud vid en muntlig förberedelse i Miljödomstolen.

Sydvatten har åtalsanmälts av länsstyrelserna i Kronoberg och Skåne för bortledning av grundvatten i Bolmentunneln. Åtalsanmälan är en följd av att Miljööverdomstolen inte har beviljat prövningstillstånd, vilket innebär att Miljödomstolens dom från i februari 2010 står fast. Bolaget har för avsikt att söka tillstånd för grundvattenbortledning och samtidigt påtala att bolaget anser att erforderliga tillstånd och domar innehas. De båda länsledningarna har uppvaktats. Samråd med länsstyrelserna har inletts och ett utökat samråd med ytterligare intressenter kommer att hållas. Ansökan beräknas lämnas in vid halvårsskiftet 2011.

Under 2010 uppfattade flera aktörer inom branschen en ökad hotbild, särskilt i storstadsområdena. Med anledning av det har Sydvatten inlett ett utvecklingsprojekt tillsammans med Norrvatten och Svenskt Vatten rörande informationssäkerhet och säkerhetsskydd. Arbetet kommer att utmynna i en handbok med planerad utgivning i Svenskt Vattens regi under 2011.

Tillsammans med Norrvatten har bolaget till Kammarrätten överklagat Energimyndighetens negativa beslut gällande elcertifikat. Ärendet är ännu inte avgjort.

Sydvattens satsning på Forskning och Utveckling har sedan starten i januari 2010 utvecklats positivt. En professor med gedigen förankring i såväl inhemskt som internationellt forskningsarbete har anställts för att leda verksamheten. Sydvatten bedriver inom området ett flertal utvecklingsprojekt och deltar även i flera forskningsprojekt tillsammans med svenska och utländska universitet. En första doktorand har anställts vars arbete kommer att inriktas på biofilmsproblematik i ledningsnät. FoU-verksamheten flyttar till nya lokaler på Ideon i Lund i början av 2011.

Malmö stads revisionskontor har på uppdrag av lekmannarevisorerna genomfört granskning av bolagets brandskyddsarbete samt följt upp tidigare granskningar av förtroendekänsliga områden samt sponsring.

Skolprojektet Drick kranvatten är ett samverkansprojekt mellan Sydvatten och delägarkommunernas VA-organisationer. Syftet är att öka kunskapen kring kranvatten och få ungdomar att dricka mer kranvatten – ett klimatsmart och hälsosamt val. Projektet är mycket uppskattat i skolorna och redan nu kan positiva resultat skönjas.

Framtiden

Intresset för vattenfrågor har ökat generellt och det är en trend som kommer att hålla i sig. Såväl internationella som nationella aktörer driver på frågorna hos statsmakterna. Denna utveckling ställer krav på ökad kompetens och ökade resurser hos samtliga samhällsaktörer som driver eller på annat sätt berörs av verksamheten. Sammantaget kommer branschen att agera i en allt mer komplex, kravfylld och föränderlig miljö.

Engagemanget för ökad utveckling, kapacitet och redundans i våra försörjningssystem är betydligt högre nu jämfört med för bara några år sedan. På många håll i landet planeras för reservvattentäkter och alternativa berednings- och distributionsmöjligheter.

Även branschens insikter om behovet av samverkan ökar. Flera europeiska länder har lagstiftningsvägen ställt krav på att huvudmän för dricks-vattenförsörjning ska organiseras separat från myndighetsfunktionen och i förekommande fall ha en viss minimikapacitet. I Sverige förekommer allt fler exempel på samarbeten av olika slag, dock på frivillig basis. Problembilden är i stort sett densamma hos de allra flesta aktörer. Vid sidan av den allt mer komplexa kravbilden är de största frågorna försämrade råvattenkvalitet, ökat invånarantal och brist på reservförsörjning. Samordning av kompetens och resurser bör öka förmågan att utveckla långsiktigt hållbara och säkra försörjningssystem. Sydvatten har goda förutsättningar

för att utgöra navet i nya konstellationer av samverkande kommuner både i Sverige och i Danmark.

Dricksvattenforskningen har fått en nystart efter flera decennier av nedrustning. Det ökade intresset för frågorna har avsevärt förbättrat förutsättningarna för långsiktig kunskapsförsörjning dels genom inhemsk forskning, dels genom delaktighet i internationella sammanhang. Sydvattens satsning på området har utvecklats väl och kommer framöver sannolikt att involvera allt fler aktörer, både från kommuner och näringsliv, i gemensamma satsningar för ökad kunskap och innovationskraft.

Sydvatten har utvecklats positivt enligt tidigare strategiska beslut med utgångspunkt i delägarkommunernas direktiv från 2004/2005. Företaget har genomgått omfattande förändringar både i interna processer och i externa engagemang. Den kommande strategiska planen innebär ett nytt avstamp för företaget. Planens huvudinriktning är:

- Intensifiering av engagemanget kring råvattnet och redundansen i råvattenanläggningarna.
- Förbättrat skydd och ökad säkerhet kring anläggningar och dokumentation.
- En plan för en fortsatt sund och konsoliderad ekonomi med en intäktsmodell som är optimal både för verksamheten och delägarkommunerna.
- Utveckling av produktionskapaciteten, dels på marginalen för att optimera säkerhet och kvalitet i det befintliga uppdraget, dels som strukturinvesteringar för att möjliggöra en vidareutveckling på marknaden.
- FoU-verksamheten ska utvecklas tillsammans med andra aktörer men också som tillämpat utvecklingsarbete direkt i verksamheten. Ny kunskap ska synliggöras och föras ut.
- Miljöfrågor ska belysas i ett större perspektiv för att skapa möjligheter att växla upp till högre nivåer.
- Sydvattens roll som regional samhällsutvecklande aktör ska belysas. Det finns stora möjligheter för delägarkommunerna att genom Sydvatten skapa högre samhällsvärden.

Planen kommer även att belysa långsiktiga framtidsvisioner i syfte att visa på strategiska och strukturella utvecklingsmöjligheter för ännu bättre kvalitet och effektivitet.

Styrelse och delegationer

Styrelsen har under verksamhetsåret sammanträtt vid sju tillfällen, 4 februari, 10 mars, 10 maj, 4 juni, 2 september, 19 oktober och 8 december. Två ägarträffar har ägt rum under året, 23 mars och 5 november.

Styrelsen har sedan årsstämman 4 juni följande sammansättning:

Ordinarie ledamöter:

Emmanuel Morfiadakis (ordf), Malmö, Joakim Andersson (v ordf), Helsingborg, Håkan Fäldt, Malmö, Richard Thörn, Malmö, Yvonne Köhler-Olsson, Malmö, Inger Nilsson, Helsingborg, Solveig Ekström-Persson, Lund, Mats Helmfrid, Lund, Cecilia Brorsson, Landskrona, Cecilia Lind, Eslöv, Katja Larsson, Burlöv, Gunilla Nordgren, Svedala och Karl-Erik Kruse, Svalöv.

Suppleanter:

Rune Andersson, Malmö, Jörgen Neldestam, Malmö, Hans Bosson, Helsingborg, Carolina Nordbeck, Lund, Roy Wernberg, Landskrona, Henrik Wöhlecke, Eslöv, Stefan Svalö, Bjuv, Håkan Göthe, Höganäs, Claes Hedlund, Lomma, Kjell-Arne Ohlsson, Kävlinge, Bo Polsten, Staffanstorps, Lars-Ingvar Ljungman, Vellinge, och Niklas Sjöberg, Skurup.

Personalrepresentanter:

Carl Johnsson, Mikael Henriksson, Lars Månsson samt Stefan Kullenberg.

Tekniska delegationen har sammanträtt fyra gånger och Ekonomiska delegationen tre gånger under året.

Resultatdisposition (kr)

Styrelsen och verkställande direktören föreslår att till årsstämman förfogande stående medel utgörande

balanserade vinstmedel	2 092 151
årets netto	-377 856
summa	1 714 295
disponeras på följande sätt:	
överbärs i ny räkning	1 714 295

RESULTATRÄKNING (tkr)

	Not	2010	2009
RÖRELSENS INTÄKTER			
Vattenförsäljning		217 963	216 797
Aktiverat arbete för egen räkning		3 990	3 142
Övriga rörelseintäkter		23 339	26 770
Summa rörelsens intäkter		245 292	246 709
RÖRELSENS KOSTNADER	1		
Driftkostnader		-57 992	-53 694
Övriga externa kostnader	2, 4	-104 046	-68 852
Personalkostnader	3, 4	-42 533	-39 724
Avskrivningar av materiella anläggningstillgångar	5, 6, 7	-65 389	-63 615
Övriga rörelsekostnader		-40	-247
Summa rörelsens kostnader		-270 000	-226 132
Rörelseresultat		-24 708	20 577
RESULTAT FRÅN FINANSIELLA INVESTERINGAR			
Ränteintäkter		12	242
Räntekostnader		-24 031	-24 218
Finansnetto		-24 019	-23 976
Resultat före bokslutsdispositioner och skatt		-48 727	-3 399
Skillnad mellan bokförd avskrivning och avskrivningar enligt plan		48 349	3 357
Skatt på årets resultat	11		-60
ÅRETS RESULTAT		-378	-102

KASSAFLÖDESANALYS (tkr)

	2010	2009
DEN LÖPANDE VERKSAMHETEN		
Resultat efter finansiella poster	-48 727	-3 399
Justeringar för poster som inte ingår i kassaflödet	65 656	62 725
Betald skatt	-377	-905
Kassaflöde från den löpande verksamheten före förändringar av rörelsekapital	16 552	58 421
Kassaflöde från förändring i rörelsekapital		
Ökning (-) resp minskning (+) av rörelsefordringar		
Räntebärande	-1 426	114
Ej räntebärande	25 494	-33 511
Ökning (+) resp minskning (-) av rörelseskulder		
Räntebärande	28 849	8 477
Ej räntebärande	9 800	18 600
Kassaflöde från den löpande verksamheten	79 269	52 101
INVESTERINGSVERKSAMHETEN		
Förvärv förskott anläggningstillgångar		-5 750
Förvärv av materiella anläggningstillgångar	-199 661	-102 387
Omklassificering till resultatet	883	
Försäljningar	20	371
Kassaflöde från investeringsverksamheten	-198 758	-107 766
FINANSIERINGSVERKSAMHETEN		
Nyemission	14 485	
Förändring av långfristiga skulder	105 000	
Kassaflöde från finansieringsverksamheten	119 485	0
ÅRETS KASSAFLÖDE	-4	-55 665
Likvida medel från årets början	31	55 696
Likvida medel vid årets slut	27	31

BALANSRÄKNING (tkr)

TILLGÅNGAR	Not	2010-12-31	2009-12-31
MATERIELLA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR			
Byggnader och mark	5, 9	152 838	160 410
Maskiner och andra tekniska anläggningar	6, 9	1 424 996	1 283 064
Inventarier	7, 9	23 281	25 482
Pågående nyanläggningar	8, 9	108 449	107 220
Förskott avseende materiella anläggningstillgångar	10	5 750	5 750
Summa materiella anläggningstillgångar		1 715 314	1 581 926
OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR			
Fordringar, räntebärande			
Övriga fordringar		720	322
Upplupna intäkter	12	1 422	395
Fordringar, ej räntebärande			
Kemikalielager		751	869
Kundfordringar		21 332	54 729
Skattefordran		2 078	1 700
Övriga fordringar		51	270
Förutbetalda kostnader	12	16 593	8 476
Kassa och bank		27	31
Summa omsättningstillgångar		42 974	66 792
SUMMA TILLGÅNGAR		1 758 288	1 648 718

BALANSRÄKNING (tkr)

EGET KAPITAL OCH SKULDER	Not	2010-12-31	2009-12-31
EGET KAPITAL	14		
Bundet eget kapital			
Aktiekapital (4 222 735 aktier)		422 274	407 789
Reservfond		58	58
Summa bundet eget kapital		422 332	407 847
Fritt eget kapital			
Balanserad vinst		2 092	2 194
Årets resultat		-378	-102
Summa fritt eget kapital		1 714	2 092
Summa eget kapital		424 046	409 939
OBESKATTADE RESERVER	15		
Avskrivning över plan		162 105	210 453
Summa obeskattade reserver		162 105	210 453
AVSÄTTNINGAR			
Avsättningar för pensioner		17 587	16 063
Summa avsättningar		17 587	16 063
SKULDER, RÄNTEBÄRANDE			
Skulder till kreditinstitut	16	991 000	886 000
Checkräkningskredit	13	34 588	5 348
Upplupna kostnader	17	19 189	19 556
Summa räntebärande skulder		1 044 777	910 904
SKULDER, EJ RÄNTEBÄRANDE			
Leverantörsskulder		41 476	34 478
Övriga skulder		4 115	5 072
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	17	64 182	61 809
Summa ej räntebärande skulder		109 773	101 359
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		1 758 288	1 648 718
Ställda säkerheter		Inga	Inga
Ansvarsförbindelser		Inga	Inga

NOTER

Belopp i tkr där annat ej anges. Belopp inom parentes anger föregående års värde.

REDOVISNINGSPRINCIPER

Redovisnings- och värderingsprinciperna överensstämmer med Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd. Principerna är oförändrade jämfört med föregående år.

VÄRDERINGSPRINCIPER

Tillgångar, avsättningar och skulder har värderats till anskaffningsvärdet om inget annat anges. Fordringar har upptagits till de belopp varmed de beräknas inflyta.

INTÄKTSREDOVISNING

Nettoomsättningen omfattar i huvudsak intäkter från bolagets delägarkommuner. Intäkterna avseende fasta kostnader för vattenleveranser fördelas mellan delägarna efter folkmängden i respektive kommun. Intäkter avseende rörliga kostnader för vattenleveranser redovisas i takt med att de intjänas. Ränteintäkterna redovisas i takt med att de intjänas.

MATERIELLA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR

Materiella anläggningstillgångar redovisas till anskaffningsvärde med avdrag för ackumulerade värdeminskningar och eventuella nedskrivningar. Tillgångarna skrivs av linjärt över tillgångarnas nyttjandeperiod. Följande avskrivningstider tillämpas: Fordon 5 år, Inventarier 5-10 år, Maskiner 10-15 år, Brunnsgallerier 25 år, Ledningar 50 år, Tunnel 100 år, Fabriksbyggnader 20 år, Bostadsbyggnader 25 år, Övriga byggnader 50 år, Markanläggningar 20 år, Mark avskrivs ej.

KEMIKALIELAGER

Varulagret är värderat till det lägsta av anskaffningsvärdet och verkligt värde (återanskaffningsvärdet).

AVSÄTTNINGAR

Som avsättningar redovisas sådana förpliktelser som är hänförliga till räkenskapsåret eller tidigare räkenskapsår och som på balansdagen är säkra eller sannolika till sin förekomst men ovissa till belopp eller den tidpunkt då de ska infrias.

OBESKATTADE RESERVER, BOKSLUTSDISPOSITIONER

Skattelagarna ger bolaget möjlighet att skjuta upp skattebetalning genom avsättning till obeskattade reserver. De obeskattade reserverna redovisas som en särskild post i balansräkningen. I resultaträkningen redovisas avsättning till eller upplösningar av obeskattade reserver under bokslutsdispositioner. De obeskattade reserverna består till 26,3 % av uppskjuten skatteskuld och 73,7 % av eget kapital. Enligt Lagen om allmänna vattentjänster (SFS 2006:412) får medel avsättas till en fond för framtida nyinvesteringar om vissa villkor är uppfyllda.

Styrelsen har utarbetat och antagit en investeringsplan, enligt angivna villkor, som minst motsvarar de obeskattade reservernas storlek.

NOT 1 RÖRELSENS KOSTNADER

	2010	2009
Drift och underhåll	70 376	67 743
Kostnader Bolmentunneln	90 124	51 269
Elkostnader för driften	22 732	20 896
Kemikaliekostnader för driften	12 511	11 035
Utredningar	1 253	1 601
Kraftförluster och transitering	7 615	9 973
	204 611	162 517
Avskrivningar	65 389	63 615
Summa	270 000	226 132

NOT 2 ÖVRIGA EXTERNA KOSTNADER

	2010	2009
Arvode och kostnadsersättning		
Ernst & Young AB		
revisionsuppdrag	97	76
andra uppdrag	25	38
Malmö stad		
revisionsuppdrag	20	15
andra uppdrag	31	21
Leasingkostnader		
Personbilar	495	403

NOT 3 PERSONAL

Medelantal anställda	2010	2009		
Medelantalet anställda bygger på av bolaget betalda närvarotimmar relaterade till en normal arbetstid				
Medelantal anställda	62	61		
varav kvinnor	18	18		
Sjukfrånvaro	2010	2009		
Sjukfrånvaro anges i procent av ordinarie arbetstid				
Total sjukfrånvaro	1,44%	2,49%		
varav långtidssjukfrånvaro	0%	41%		
Sjukfrånvaro för kvinnor	1,18%	6,65%		
Sjukfrånvaro för män	1,54%	1,04%		
Sjukfrånvaro för personal 29 år och yngre	0,00%	0,00%		
Sjukfrånvaro för personal 30-49 år	0,87%	0,84%		
Sjukfrånvaro för personal äldre än 50 år	2,37%	4,97%		
Könsfördelning inom företagsledningen	2010	2009		
	Kvinnor	Män	Kvinnor	Män
Styrelseledamöter	7	5	7	6
Övriga ledande befattningshavare inkl VD	3	2	3	2
Totalt antal	10	7	10	8

NOT 4 PERSONALKOSTNADER, PENSIONER OCH ÖVRIGT

	2010	2009
Löner och andra ersättningar		
till VD och styrelse	1 656	1 571
till övriga anställda	25 409	23 598
sociala kostnader	8 455	7 835
pensionskostnader	5 880	5 542
Summa löner, pensioner och övrigt	41 400	38 546

Av pensionskostnaderna avser 389 (351) bolagets VD.

Vid uppsägning från bolagets sida har bolagets verkställande direktör 12 månaders uppsägningstid. Utöver detta har verkställande direktören rätt till ett avgångsvederlag motsvarande ersättningar för 12 månaders anställning.

NOT 5 BYGGNADER OCH MARK

	2010	2009
Ingående anskaffningsvärden	333 050	326 327
Inköp	226	1 063
Omklassificeringar	5 801	5 660
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	339 077	333 050
Ingående avskrivningar	-172 640	-159 133
Årets avskrivningar	-13 600	-13 507
Utgående ackumulerade avskrivningar	-186 240	-172 640
Utgående redovisat värde	152 837	160 410
Taxeringsvärden	7 755	7 755
varav markvärde	5 988	5 222

NOT 6 MASKINER OCH TEKNISKA ANLÄGGNINGAR

	2010	2009
Ingående anskaffningsvärden	2 009 084	1 985 857
Inköp	73 359	616
Försäljningar/utrangeringar	0	-1 144
Omklassificeringar	115 162	23 755
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	2 197 605	2 009 084
Ingående avskrivningar	-726 020	-681 428
Försäljningar/utrangeringar	0	648
Årets avskrivningar	-46 590	-45 240
Utgående ackumulerade avskrivningar	-772 610	-726 020
Utgående redovisat värde	1 424 995	1 283 064

NOT 7 INVENTARIER

	2010	2009
Ingående anskaffningsvärden	62 719	56 764
Inköp	1 010	1 484
Försäljningar/utrangeringar	-230	-1 926
Omklassificeringar	1 990	6 397
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	65 489	62 719
Ingående avskrivningar	-37 237	-34 219
Försäljningar/utrangeringar	229	1 850
Årets avskrivningar	-5 200	-4 868
Utgående ackumulerade avskrivningar	-42 208	-37 237
Utgående redovisat värde	23 281	25 482

NOT 8 PÅGÅENDE INVESTERINGAR

	2010	2009
Ingående anskaffningsvärden	107 220	43 807
Inköp	125 065	99 224
Omklassificeringar	-123 836	-35 811
Utgående redovisat värde	108 449	107 220

Aktiverad kostnad

I pågående investeringar 2010 ingår aktiverad arbetskostnad med 2 824 (1 998).

NOT 9 INVESTERINGAR

	2010	2009
Nyanläggningar	158 262	64 623
Reinvesteringar	5 885	6 598
Säkerhetshöjande investeringar	35 514	31 166
Summa	199 661	102 387

NOT 10 FÖRSKOTT AVSEENDE MATERIELLA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR

	2010	2009
Förskott materiella anläggningstillgångar	5 750	5 750
Summa	5 750	5 750

NOT 11 SKATT PÅ ÅRETS RESULTAT

	2010	2009
Uppskjuten skattekostnad	0	60
Summa	0	60

NOT 12 FÖRUTBETALDA KOSTNADER OCH UPPLUPNA INTÄKTER

	2010	2009
Reglering av vattenkostnader för delägarkommuner	1 422	395
Upplupna ränteutgifter	96	130
Utförda arbeten och tjänster	0	1 897
Försäkringspremier	15 482	5 488
Hyrer	392	384
Övrigt	623	577
Summa	18 015	8 871

NOT 13 KONTOKREDIT

Sydvattens kontokredit på 105 000 (55 000) är utnyttjad med 34 588 (5 348).

NOT 14 EGET KAPITAL

	Aktie- kapital	Bundna reserver	Balanserat resultat	Årets resultat	Summa eget kapital
Ingående balans	407 789	58	2 194	-102	409 939
Nyemission	14 485				14 485
Vinstdisposition enligt årsstämma			-102	102	
Årets resultat				-378	-378
Utgående balans	422 274	58	2 092	-378	424 046

NOT 15 OBESKATTADE RESERVER

	2010	2009
Avskrivningar över plan		
Byggnader och mark	279	279
Maskiner, andra tekniska anläggningar och inventarier	161 826	210 174
Summa	162 105	210 453

Av obeskattade reserver är 26,3 % 42 634 (55 349) uppskjuten skatteskuld.

NOT 16 SKULDER TILL KREDITINSTITUT

	2010	2009
Förfallotidpunkt		
Inom ett år från balansdagen	257 000	301 000
Mellan två till fem år från balansdagen	599 000	230 000
Senare än fem år från balansdagen	135 000	355 000
Skulder till kreditinstitut	991 000	886 000

Upplåning har skett mot borgen från delägarkommunerna. Samtliga lån är amorteringsfria. Lån med förfallotidpunkt inom ett år har betraktats som långfristigt eftersom lånet kommer att refinansieras under året.

NOT 17 UPPLUPNA KOSTNADER OCH FÖRUTBETALDA INTÄKTER

	2010	2009
Upplupen semesterskuld	1 511	1 465
Upplupna sociala avgifter	1 173	1 136
Upplupna räntekostnader	6 054	7 415
Pensionsskatter	2 163	2 232
Förfakturerad vattenförsäljning	43 316	42 148
Avräkning högespänning	3 942	3 945
E.ON, kraftförluster Bolmen	17 023	17 023
Transiteringskostnader	1 646	1 638
Övriga poster	6 543	4 363
Summa	83 371	81 365

UNDERSKRIFTER
Malmö den 4 mars 2011

Emmanuel Morfiadakis
Ordförande

Hans Bosson
ersätter Joakim Andersson
Vice ordförande

Håkan Fäldt
Inger Nilsson
Cecilia Brorsson
Gunilla Nordgren

Richard Thörn
Solveig Ekström-Persson
Cecilia Lind
Karl-Erik Kruse

Yvonne Köhler-Olsson
Mats Helmfrid
Katja Larsson

Jörgen Johansson
Verkställande direktör

Vår revisionsberättelse beträffande denna årsredovisning
har avgivits den 8 mars 2011

Lennart Öhrström, auktoriserad revisor
Ernst & Young

Vår granskningsrapport har avgivits den 8 mars 2011
Sten Dahlvid Hans Holm

REVISIONSBERÄTTELSE

Till årsstämman i Sydvatten AB
Org nr: 556100-9837

Jag har granskat årsredovisningen och bokföringen samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning i Sydvatten AB för räkenskapsåret 2010. Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för räkenskapshandlingarna och förvaltningen och för att årsredovisningslagen tillämpas vid upprättandet av årsredovisningen. Mitt ansvar är att uttala mig om årsredovisningen och förvaltningen på grundval av min revision.

Revisionen har utförts i enlighet med god revisionssed i Sverige. Det innebär att jag planerat och genomfört revisionen för att med hög men inte absolut säkerhet försäkra mig om att årsredovisningen inte innehåller väsentliga felaktigheter. En revision innefattar att granska ett urval av underlagen för belopp och annan information i räkenskapshandlingarna. I en revision ingår också att pröva redovisningsprinciperna och styrelsens och verkställande direktörens tillämpning av dem samt att bedöma de betydelsefulla uppskattningar som styrelsen och verkställande direktören gjort när de upprättat årsredovisningen samt att utvärdera den samlade informationen i årsredovisningen. Som underlag för mitt uttalande om ansvarsfrihet har jag granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i bolaget för att kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören är ersättningsskyldig mot bolaget. Jag har även granskat om någon styrelseledamot eller verkställande direktören på annat sätt har handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen. Jag anser att min revision ger mig rimlig grund för mina uttalanden nedan.

Årsredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en rättvisande bild av bolagets resultat och ställning i enlighet med god redovisningssed i Sverige. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker att årsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen, disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Malmö den 8 mars 2011

Lennart Öhrström
Auktoriserad revisor

GRANSKNINGSRAPPORT

Till årsstämman i Sydvatten AB

Vi har granskat Sydvatten AB:s (org nr 556100-9837) verksamhet under år 2010. Granskningen har avsett verksamhetens ändamålmässiga inriktning, omfattning samt den interna kontrollens kvalitet. Samplaneering har skett med bolagets auktoriserade revisor. Bolagets systematiska brandskyddsarbete har granskats. Dessutom har en uppföljning gjorts av tre tidigare gjorda granskningar, ägardirektivens inverkan och genomslag, sponsring samt rutiner inom det förtroendekänsliga området. Vi har tagit del av bolagets ekonomiska rapportering.

Granskningen har baserats på de beslut årsstämman fattat och har utförts enligt bestämmelserna i aktiebolagslagen, kommunallagen och god revisionssed i kommunal verksamhet samt utifrån en bedömning av väsentlighet och risk. Av förvaltningsberättelsen framgår att bolaget har följt ägardirektiven.

Vi bedömer att verksamheten skötts på ett ändamålsenligt och från ekonomisk synpunkt tillfredsställande sätt samt att den interna kontrollen varit tillräcklig.

Någon grund för anmärkning mot styrelsens eller verkställande direktörens förvaltning föreligger därmed inte.

Malmö den 8 mars 2011

Sten Dahlvid
Lekmannarevisor

Hans Holm
Lekmannarevisor

SYDVATTENS STYRELSE OCH LEDNING

Styrelsen består av representanter från samtliga ägarkommuner.



Emmanuel Morfiadakis Ordförande. Malmö	Joakim Andersson Vice ordförande. Helsingborg	Cecilia Lind Ledamot. Eslöv	Håkan Fäldt Ledamot. Malmö	Yvonne Köhler-Olsson Ledamot. Malmö
--	---	---------------------------------------	--------------------------------------	---



Cecilia Brorsson Ledamot. Landskrona	Mats Helmfrid Ledamot. Lund	Solveig Ekström-Persson Ledamot. Lund	Karl-Erik Kruse Ledamot. Svalöv	Gunilla Nordgren Ledamot. Svedala
--	---------------------------------------	---	---	---



Richard Thörn Ledamot. Malmö	Inger Nilsson Ledamot. Helsingborg	Katja Larsson Ledamot. Burlöv	Rune Andersson Suppleant. Malmö	Bo Polsten Suppleant. Staffanstorps
--	--	---	---	---



Lars-Ingvar Ljungman Suppleant. Vellinge	Henrik Wöhlecke Suppleant. Eslöv	Stefan Svalö Suppleant. Bjurå	Roy Wernberg Suppleant. Landskrona	Carolina Nordbeck Suppleant. Lund
--	--	---	--	---



Hans Bosson
Suppleant. Helsingborg

Jörgen Neldestam
Suppleant. Malmö



Håkan Göthe
Suppleant. Höganäs

Kjell-Arne Ohlsson
Suppleant. Kävlinge



Claes Hedlund
Suppleant. Lomma

Niklas Sjöberg
Suppleant. Skurup

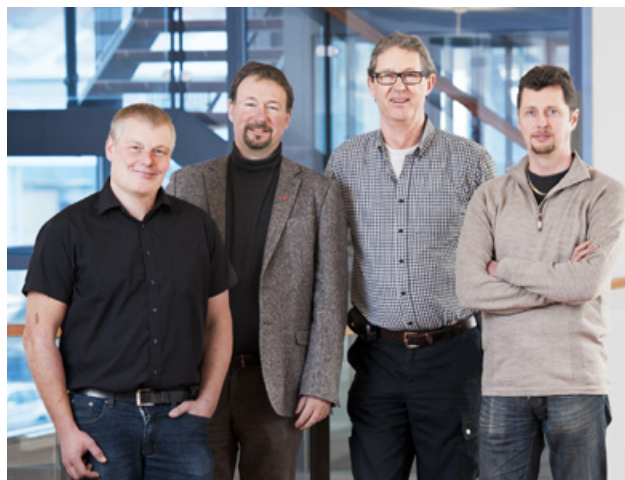


Erling Midlöv
Adj. Tekniska delegationen

Ledningsgrupp



Från vänster: Informationschef **Marie Nordkvist Persson**, Ekonomi- och finanschef **Carina Hertzman**, Verkställande direktör **Jörgen Johansson**, Produktionschef **Stefan Johnsson**, Teknisk chef **Åsa Håkansson**



Personalrepresentanter

Från vänster:
Stefan Kullenberg
Lars Månsson
Carl Johnsson
Mikael Henriksson

GENOM ETT ROBUST FÖRSÖRJNINGSSYSTEM OCH ETT FÖRETAG PRÄGLAT AV ANSVARSTÄNKANDE NÅR VI MÅLET ATT VARJE DAG, VARJE TIMME, VARJE MINUT LEVERERA FRISKT DRICKSVATTEN TILL 800 000 INVÅNARE.

SÄKERT VATTEN ÄR VÅRT UPPDRAG.

VISION

Sydvatten ska vara en förebild som värdeskapande samhällsaktör. Sydvatten ska vara det naturliga valet.

AFFÄRSIDÉ

Sydvatten erbjuder produkter och tjänster inom VA-sektorn med hög kvalitet och leveranssäkerhet till kommuner.

Basen är produktion och leverans av dricksvatten. Genom ytterligare samordning av strategiska perspektiv, kompetens och finansiella resurser ska vi skapa ännu högre värden för våra ägare och kunder.

PRODUKTIONSMÅL

Sydvattens kunder ska erhålla en säker dricksvattenleverans av god kvalitet och aldrig behöva uppleva oplanerade störningar.

EKONOMISKT OCH FINANSIELLT MÅL

Priset på dricksvatten ska vara oförändrat under konsortialavtalsperioden (2005–2015).

GEMENSAM VÄRDEGRUND

Sydvatten ska:

- » präglas av helheter och samverkan.
- » vara ett företag med starkt medborgarfokus.
- » präglas av affärsmässighet och god ekonomi.
- » aktivt driva produkt- och verksamhetsutveckling.
- » vara konkurrenskraftig genom att vara ett bättre val än andra alternativ.
- » i alla avseenden hålla hög säkerhets-, kvalitets- och servicenivå.
- » vara en attraktiv arbetsgivare.
- » vara en flexibel, utvecklings- och förändringsbenägen aktör med ständig utblick i omvärlden.
- » vara en god samhällsaktör.
- » verka för en god miljö och leva upp till vår miljöpolicy.

DE OMFATTANDE REPARATIONS- OCH FÖRSTÄRKNINGSARBETENA
I BOLMENTUNNELN AVSLUTADES I DECEMBER 2010.



TEXT OCH STRUKTUR Sydvatten

FORM OCH TEXTBEARBETNING Aktiv Kommunikation Öresund/MOLDA grafisk form

FOTO Lars Owesson, Bertil Hagberg/Sesamphoto sid 12, Roos & Tegnér sid 36, 37, 39, Sydvatten sid 17, 20, 21, 36, 37

TRYCK CA Andersson, 2011 Tryckt på Scandia 2000

sydvatten.se

Sydvatten AB

Skeppsgatan 19

211 19 Malmö

Tfn 040-35 15 50

Fax 040-30 18 22

info@sydvatten.se